

中国古典文学名著

红楼梦

曹雪芹 高鹗 著

长春出版社

《全国百佳图书出版单位》

中国古典文学名著

红楼梦

曹雪芹 高鹗 著

注音解词释疑
无障碍读原著

长春出版社

图书在版编目(CIP)数据

红楼梦/(清)曹雪芹,(清)高鹗著;董辅文注.—长春:长春出版社,
2011.1

(四大名著无障碍阅读:特装版)

ISBN 978-7-5445-1587-0

I. ①红… II. ①曹… ②高… ③董… III. ①章回小说—中国—清代
IV. ①I242.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 242111 号

红楼梦

责任编辑:杜菲

装帧设计:王国擎

出版发行: **长春出版社** 总编室电话: 0431-88563443

发行部电话: 0431-88561180 邮购零售电话: 0431-88561177

地址: 吉林省长春市建设街 1377 号

邮编: 130061

网址: www.cccbs.net

制版: 恒源工作室

印刷: 沈阳新华印刷厂

经销: 新华书店

开本: 880 毫米 × 1230 毫米 1/32

字数: 955 千字

印张: 28.25

版次: 2011 年 1 月第 1 版

印次: 2011 年 3 月第 2 次印刷

定价: 128.00 元(全四册)

版权所有 盗版必究

如有印装质量问题,请与印厂联系调换

印厂电话: 024-25872814-2050

目 录

第 一 回	甄士隐梦幻识通灵	贾雨村风尘怀闺秀	001
第 二 回	贾夫人仙逝扬州城	冷子兴演说荣国府	010
第 三 回	托内兄如海酬训教	接外孙贾母惜孤女	016
第 四 回	薄命女偏逢薄命郎	葫芦僧乱判葫芦案	025
第 五 回	游幻境指迷十二钗	饮仙醪曲演红楼梦	032
第 六 回	贾宝玉初试云雨情	刘姥姥一进荣国府	044
第 七 回	送官花贾琏戏熙凤	宴宁府宝玉会秦钟	052
第 八 回	比通灵金莺微露意	探宝钗黛玉半含酸	059
第 九 回	恋风流情友入家塾	起嫌疑顽童闹学堂	067
第 十 回	金寡妇贪利权受辱	张太医论病细穷源	072
第 十 一 回	庆寿辰宁府排家宴	见熙凤贾瑞起淫心	078
第 十 二 回	王熙凤毒设相思局	贾天祥正照风月鉴	084
第 十 三 回	秦可卿死封龙禁尉	王熙凤协理宁国府	088
第 十 四 回	林如海捐馆扬州城	贾宝玉路谒北静王	093
第 十 五 回	王凤姐弄权铁槛寺	秦鲸卿得趣馒头庵	099
第 十 六 回	贾元春才选凤藻宫	秦鲸卿夭逝黄泉路	104
第十七、十八回	大观园试才题对额	荣国府归省庆元宵	111
第 十 九 回	情切切良宵花解语	意绵绵静日玉生香	129
第 二 十 回	王熙凤正言弹妒意	林黛玉俏语谑娇音	138
第 二 十 一 回	贤袭人娇嗔箴宝玉	俏平儿软语救贾琏	143
第 二 十 二 回	听曲文宝玉悟禅机	制灯谜贾政悲谶语	149
第 二 十 三 回	西厢记妙词通戏语	牡丹亭艳曲警芳心	157
第 二 十 四 回	醉金刚轻财尚义侠	痴女儿遗帕惹相思	163
第 二 十 五 回	魔法叔嫂逢五鬼	红楼梦通灵遇双真	171
第 二 十 六 回	蜂腰桥设言传密意	潇湘馆春困发幽情	180
第 二 十 七 回	滴翠亭杨妃戏彩蝶	埋香冢飞燕泣残红	187

第二十八回	蒋玉菡情赠茜香罗	薛宝钗羞笼红麝串	194
第二十九回	享福人福深还祷福	痴情女情重愈斟情	204
第三十回	宝钗借扇机带双敲	龄官划蔷痴及局外	213
第三十一回	撕扇子作千金一笑	因麒麟伏白首双星	219
第三十二回	诉肺腑心迷活宝玉	含耻辱情烈死金钏	226
第三十三回	手足眈眈小动唇舌	不肖种种大承笞挞	231
第三十四回	情中情因情感妹妹	错里错以错劝哥哥	236
第三十五回	白玉钏亲尝莲叶羹	黄金莺巧结梅花络	244
第三十六回	绣鸳鸯梦兆绛芸轩	识分定情悟梨香院	251
第三十七回	秋爽斋偶结海棠社	蘅芜苑夜拟菊花题	258
第三十八回	林潇湘魁夺菊花诗	薛蘅芜讽和螃蟹咏	268
第三十九回	村姥姥是信口开河	情哥哥偏寻根究底	276
第四十回	史太君两宴大观园	金鸳鸯三宣牙牌令	282
第四十一回	贾宝玉品茶栊翠庵	刘姥姥醉卧怡红院	291
第四十二回	蘅芜君兰言解疑癖	潇湘子雅谑补馀香	297
第四十三回	闲取乐偶攒金庆寿	不了情暂撮土为香	305
第四十四回	变生不测凤姐泼醋	喜出望外平儿理妆	312
第四十五回	金兰契互剖金兰语	风雨夕闷制风雨词	318
第四十六回	尴尬人难免尴尬事	鸳鸯女誓绝鸳鸯偶	326
第四十七回	呆霸王调情遭苦打	冷郎君惧祸走他乡	334
第四十八回	滥情人情误思游艺	慕雅女雅集苦吟诗	341
第四十九回	琉璃世界白雪红梅	脂粉香娃割腥啖膻	349
第五十回	芦雪庵争联即景诗	暖香坞雅制春灯谜	356
第五十一回	薛小妹新编怀古诗	胡庸医乱用虎狼药	367
第五十二回	俏平儿情掩虾须镯	勇晴雯病补雀金裘	375
第五十三回	宁国府除夕祭宗祠	荣国府元宵开夜宴	383
第五十四回	史太君破陈腐旧套	王熙凤效戏彩斑衣	392
第五十五回	辱亲女愚妾争闲气	欺幼主刁奴蓄险心	400
第五十六回	敏探春兴利除宿弊	识宝钗小惠全大体	409
第五十七回	慧紫鹃情辞试忙玉	慈姨妈爱语慰痴颦	417
第五十八回	杏子假凤泣虚凰	茜纱窗真情揆痴理	428
第五十九回	柳叶渚边嗔莺咤燕	绛芸轩里召将飞符	435
第六十回	茉莉粉替去蔷薇硝	玫瑰露引来茯苓霜	440

- 第六十一回 投鼠忌器宝玉瞒赃 判冤决狱平儿行权 448
- 第六十二回 憨湘云醉眠芍药裯 呆香菱情解石榴裙 454
- 第六十三回 寿怡红群芳开夜宴 死金丹独艳理亲丧 466
- 第六十四回 幽淑女悲题五美吟 浪荡子情遗九龙佩 478
- 第六十五回 贾二舍偷娶尤二姨 尤三姐思嫁柳二郎 488
- 第六十六回 情小妹耻情归地府 冷二郎一冷入空门 495
- 第六十七回 见土仪颦卿思故里 闻秘事凤姐讯家童 500
- 第六十八回 苦尤娘赚入大观园 酸凤姐大闹宁国府 509
- 第六十九回 弄小巧用借剑杀人 觉大限吞生金自逝 517
- 第七十回 林黛玉重建桃花社 史湘云偶填柳絮词 524
- 第七十一回 嫌隙人有心生嫌隙 鸳鸯女无意遇鸳鸯 532
- 第七十二回 王熙凤恃强羞说病 来旺妇倚势霸成亲 541
- 第七十三回 痴丫头误拾绣春囊 懦小姐不问累金凤 548
- 第七十四回 惑奸谗抄检大观园 矢孤介杜绝宁国府 556
- 第七十五回 开夜宴异兆发悲音 赏中秋新词得佳谶 567
- 第七十六回 凸碧堂品笛感凄清 凹晶馆联诗悲寂寞 576
- 第七十七回 俏丫鬟抱屈天风流 美优伶斩情归水月 586
- 第七十八回 老学士闲徵姽婁词 痴公子杜撰芙蓉诔 596
- 第七十九回 薛文龙悔娶河东狮 贾迎春误嫁中山狼 609
- 第八十回 美香菱屈受贪夫棒 王道士胡诌妒妇方 614
- 第八十一回 占旺相四美钓游鱼 奉严词两番入家塾 621
- 第八十二回 老学究讲义警顽心 病潇湘痴魂惊恶梦 628
- 第八十三回 省宫闱贾元妃染恙 闹闺闼薛宝钗吞声 636
- 第八十四回 试文字宝玉始提亲 探惊风贾环重结怨 644
- 第八十五回 贾存周报升郎中任 薛文起复惹放流刑 652
- 第八十六回 受私贿老官翻案牍 寄闲情淑女解琴书 660
- 第八十七回 感秋声抚琴悲往事 坐禅寂走火入邪魔 667
- 第八十八回 博庭欢宝玉赞孤儿 正法家贾珍鞭悍仆 674
- 第八十九回 人亡物在公子填词 蛇影杯弓颦卿绝粒 680
- 第九十回 失绵衣贫女耐嗷嘈 送果品小郎惊叵测 686
- 第九十一回 纵淫心宝蟾工设计 布疑阵宝玉妄谈禅 693
- 第九十二回 评女传巧姐慕贤良 玩母珠贾政参聚散 698
- 第九十三回 甄家仆投靠贾家门 水月庵掀翻风月案 705

第九十四回	宴海棠贾母赏花妖	失宝玉通灵知奇祸	712
第九十五回	因讹成实元妃薨逝	以假混真宝玉疯颠	720
第九十六回	瞒消息凤姐设奇谋	泄机关颦儿迷本性	727
第九十七回	林黛玉焚稿断痴情	薛宝钗出闺成大礼	733
第九十八回	苦绛珠魂归离恨天	病神瑛泪洒相思地	743
第九十九回	守官箴恶奴同破例	阅邸报老舅自担惊	749
第一百回	破好事香菱结深恨	悲远嫁宝玉感离情	755
第一百一回	大观园月夜警幽魂	散花寺神签占异兆	761
第一百二回	宁国府骨肉病灾祸	大观园符水驱妖孽	769
第一百三回	施毒计金桂自焚身	昧真禅雨村空遇旧	774
第一百四回	醉金刚小鳊生大浪	痴公子馀痛触前情	780
第一百五回	锦衣军查抄宁国府	驷马使弹劾平安州	786
第一百六回	王熙凤致祸抱羞惭	贾太君祷天消灾患	792
第一百七回	散馀资贾母明大义	复世职政老沐天恩	797
第一百八回	强欢笑蘅芜庆生辰	死缠绵潇湘闻鬼哭	804
第一百九回	候芳魂五儿承错爱	还孽债迎女返真元	810
第一百十回	史太君寿终归地府	王凤姐力诿失人心	819
第一百十一回	鸳鸯女殉主登太虚	狗彘奴欺天招伙盗	826
第一百十二回	活冤孽妙姑遭大劫	死讎仇赵妾赴冥曹	833
第一百十三回	忏宿冤凤姐托村妪	释旧憾情婢感痴郎	840
第一百十四回	王熙凤历幻返金陵	甄应嘉蒙恩还玉阙	847
第一百十五回	惑偏私惜春矢素志	证同类宝玉失相知	852
第一百十六回	得通灵幻境悟仙缘	送慈柩故乡全孝道	859
第一百十七回	阻超凡佳人双护玉	欣聚党恶子独承家	866
第一百十八回	记微嫌舅兄欺弱女	警谜语妻妾谏痴人	873
第一百十九回	中乡魁宝玉却尘缘	沐皇恩贾家延世泽	881
第一百二十回	甄士隐详说太虚情	贾雨村归结红楼梦	890

甄士隐梦幻识通灵 贾雨村风尘怀闺秀

第一回

此开卷第一回也。作者自云，因曾历过一番梦幻之后，故将真事隐去，而借“通灵”之说，撰此石头记一书也。故曰“甄士隐”（“甄士隐”为“真事隐”的谐音。甄，zhēn）云云。但书中所记何事何人，自又云，今风尘碌碌一事无成，忽念及当日所有之女子，一一细考较去，觉其行止见识皆出于我之上，何我堂堂须眉（指男子）诚不若彼裙钗（指女子）哉，实愧则有余，悔又无益之大无可如何之日也。当此时，自欲将已往所赖天恩祖德，锦衣纨袴（wánkù，细绢裤，“袴”已简化做“裤”）之时，饫（yǔ，饱食）甘饕（yàn，吃饱）肥之日，背父兄教育之恩，负师友规谈之德，以致今日一技无成半生潦倒之罪，编述一集以告天下人，虽我之罪固不能免，然闺阁中本自历历有人，万不可因我之不肖（品行不好），自护己短，一并使其泯灭也。虽今日之茅椽（chuán，架在屋顶的木条）蓬牖（yǒu，窗户），瓦灶绳床，其风晨月夕（即晨风夕月），阶柳庭花，亦未有妨我之襟怀笔墨者，虽我未学，下笔无文，又何妨用假语村言敷演（陈说并加以引申）出一段故事来，以悦人之耳目哉。故曰“贾雨村”云云。乃是第一回题纲正义也。开卷即云“风尘怀闺秀”，则知作者本意原为记述当日闺友闺情，并非怨世骂时之书矣；虽一时有涉于世态，然亦不得不叙者，但非其本旨耳。阅者切记之。诗曰：

浮生（短促而虚浮无定的人生）着甚苦奔忙，盛席华筵终散场。

悲喜千般同幻泡，古今一梦尽荒唐。谗言红袖啼痕重，更有情痴抱恨长。字字看来皆是血，十年辛苦不寻常。

列位看官，你道此书何来，说起根由虽近荒唐，细按则深有趣味，待在下将此来历注明，方使阅者了然不惑。

原来女娲（wā）氏炼石补天（古代神话：苍天不整，女娲炼五彩石补之）之时，于大荒山无稽（jī）崖炼成高经十二丈，方经二十四丈顽石三万六千五百零一块。娲皇氏只用了三万六千五百块，只单单的剩了一块未用，便弃在此山



青埂峰下。谁知此石自经煅炼之后，灵性已通，因见众石俱得补天，独自己无材不堪入选，遂自怨自叹，日夜悲号惭愧。一日正当嗟悼（叹息哀伤）之际，俄见一僧一道远远而来，生得骨格不凡，丰神迥（jiǒng，差别大）别，说说笑笑来至峰下，坐于石边，高谈快论。先是说些云山雾海神仙玄幻之事；后便说到红尘（人世间）中荣华富贵。此石听了，不觉打动凡心，也想要到人间去享一享这荣华富贵；但自恨粗蠢（chǔn，笨），不得已便口吐人言，向那僧道说道：“大师，弟子蠢物不能见礼了。适闻二位谈那人世间荣耀繁华，心切慕之。弟子质虽粗蠢，性却稍通，况见二师仙形道体，定非凡品，必有补天济世之材，利物济人之德，如蒙发一点慈心，携带弟子得入红尘，在那富贵场中温柔乡里受享几年，自当永佩洪恩，万劫（佛教认为，循环不尽之宇宙，一次由成到毁叫一劫）不忘也。”二仙师听毕，齐憨（hān，傻）笑道：“善哉，善哉。那红尘中却有些乐事，但不能永远依恃（依仗。恃，shì）；况又有‘美中不足，好事多魔（今作“好事多磨”）’八个字紧相联属，瞬息间则又乐极悲生，人非物换，究竟是到头一梦，万境归空，倒不如不去的好。”这石凡心已炽，那里听得进这话去，乃复苦求再四。二仙知不可强制，乃叹道：“此亦静极思动，无中生有之数也。既如此，我们便携你去受享受享，只是到不得意时，切莫后悔。”石道：“自然，自然。”那僧又道：“若说你性灵，却又如此质蠢，并更无奇贵之处，如此也只好跼脚而已。也罢，我如今大施佛法助你助，待劫终之日，复还本质，以了此案。你道好否？”石头听了，感谢不尽。那僧便念咒（zhòu，宗教或巫术中的密语）书符（僧道或术士所画驱鬼神迷信之物），大展幻术，将一块大石登时变成一块鲜明莹洁的美玉，且又缩成扇坠大小的可佩可拿。那僧托于掌上，笑道：“形体倒也是个宝物了，还只没有实在的好处，须得再镌（juān，雕刻）上数字，使人一见便知是奇物方妙；然后好携你到那昌明隆盛之邦，诗礼簪缨（指为官的人。簪，zān）之族，花柳繁华地，温柔富贵乡去安身乐业。”石头听了，喜之不尽，乃问道：“不知赐了弟子那几件奇处，又不知携了弟子到何地方，望乞明示，使弟子不惑。”那僧笑道：“你且莫问，日后自然明白的。”说着便袖笼了这石，同那道人飘然而去，竟不知投奔何方何舍。后来又不知过了几世几劫，因有个空空道人访道求仙，从这大荒山无稽崖青埂峰下经过，忽见大块石上字迹分明，编述历历。空空道人乃从头一看，原来就是无材补天，幻形入世，蒙茫茫大士渺（miǎo）渺真人携入红尘，历尽离合悲欢炎凉世态的一段故事，后面又有一首偈（jì，僧人的韵语）云：

无材可去补苍天，枉入红尘若许年。

此系身前身后事，倩^①谁记去作奇传^②。

诗后便是此石坠落之乡，投胎之处，亲自经历的一段陈迹故事。其中家庭闺阁琐事以及闲情诗词倒还全备，或可适趣解闷，然朝代年纪地舆（yú，疆域）邦国，却反失落无考。空空道人遂向石头说道：“石兄，你这一段故事，据你自己说有些趣味，故编写在此，意欲问世传奇。据我看来，第一件无朝代年纪可考，第二件并无大贤大忠理朝廷治风俗的善政；其中只不过几个异样女子，或情或痴，或小才微善，亦无班姑（班昭）蔡女（蔡文姬）之德能。我纵抄去，恐世人不爱看呢。”石头笑答曰：“我师何太痴也！若云无朝代可考，今我师竟假借汉唐等年纪添缀（zhuì），又有何难。但我想历来野史皆蹈一辙，莫如我不借此套者反倒新奇别致，不过只取其事体情理罢了，又何必拘拘于朝代年纪哉。再者，市井俗人喜看理治之书者甚少，爱看适趣闲文者特多。历来野史，或讪谤君相，或贬人妻女，奸淫凶恶不可胜数；更有一种风月笔墨，其淫污秽（huì，脏）臭，荼毒笔墨，坏人子弟，又不可胜数；至若佳人才子等书，则又千部共出一套，且其中终不能不涉于淫滥，以致满纸潘安子建西子文君，不过作者要写出自己的那两首情诗艳赋来，故假拟出男男女女二人名姓，又必旁出一小人其间拨乱，亦如剧中之小丑然，且鬟婢开口，即者也之乎非文即理。故逐一看去，悉皆自相矛盾大不近情理之说，竟不如我半世亲睹亲闻的这几个女子，虽不敢说强似前代所有书中之人，但事迹原委亦可以消愁破闷，也有几首歪诗熟词可以喷饭供酒；至若离合悲欢，兴衰际遇，则又追踪躐（niè，追随）迹，不敢稍加穿凿（穿凿地解释），徒为哄人之目而反失其真传者。今之人，贫者日为衣食所累，富者又怀不足之心，纵一时稍闲，又有贪淫色货寻愁之事，那里有工夫去看那理治之书。所以我这一段故事，也不愿世人称奇道妙，也不定要世人喜悦检读，只愿他们当那醉馥饱卧之时，或避世去愁之际，把此一玩，岂不省了些寿命筋力，就比那谋虚逐妄，却也省了口舌是非之害，腿脚奔忙之苦；再者亦令世人换新眼目，不比那些胡牵乱扯，忽离忽遇，满纸才人淑女建文君红娘小玉等，通共熟套之旧稿。我师以为何如？”空空道人听如此说，思忖（思量。忖，cǔn）半晌，将这石头记再细阅一遍，因见上面虽有

① 倩（qiàn）：请。 ② 奇传：传奇。

些指奸责佞贬恶诛邪（指责、痛斥诤谏、邪恶之人。佞，nìng）之语，亦非伤时骂世之旨；乃至君仁臣良父慈子孝，凡伦常所关之处，皆是称功颂德眷眷无穷，实非别书之可比。虽其中大旨谈情，亦不过实录其事，又非假拟妄称，一味淫邀艳约私讨偷盟之可比。因毫不干涉时世，方从头至尾抄录回来，问世传奇；因空见色，由色生情，传情入色，自色悟空，遂易名为情僧，改“石头记”为“情僧录”。东鲁孔梅溪则题曰“风月宝鉴”。后因曹雪芹于悼红轩中披阅十载，增删五次，纂（zuǎn，编）成目录，分出章回，则题曰“金陵十二钗”。并题一绝云：

满纸荒唐言，一把辛酸泪。

都云作者痴，谁解其中味。

出则既明，且看石上是何故事。按那石上书云：当日地陷东南，这东南一隅有处曰姑苏（苏州），有城曰阊（chāng）门者，最是红尘中一二等富贵风流之地。这阊门外有个十里街，街内有个仁清巷，巷内有个古庙，因地方窄狭，人皆呼作葫芦庙。庙旁住着一家乡宦，姓甄（zhēn），名费，字士隐。嫡妻封氏，情性贤淑，深明礼义。家中虽不甚富贵，然本地便也推他为望族了。因这甄士隐禀性恬淡（淡泊。恬，tián），不以功名为念，每日只以观花修竹酌酒吟诗为乐，倒是神仙一流人品。只是一件不足，如今年已半百，膝下无儿，只有一女，乳名英莲，年方三岁。一日，炎夏永昼（白天），士隐于书房闲坐，至手倦抛书，伏几少憩（qì，休息），不觉朦胧睡去，梦至一处，不辨是何地方。忽见那厢来了一僧一道，且行且谈。只听道人问道：“你携了这蠢物，意欲何往？”那僧笑道：“你放心，如今现有一段风流公案正该了结，这一干风流冤家尚未投胎入世，趁此机会就将此蠢物夹带于中，使他去经历。”那道人道：“原来近日风流冤孽（niè，恶因）又将造劫历世去不成。但不知落于何方何处？”那僧笑道：“此事说来好笑，竟是千古未闻的罕事。只因西方灵河岸上三生石畔有绛（jiàng，大红色）珠草一株，时有赤瑕（xiá）宫神瑛（yīng）侍者日以甘露灌溉，这绛珠草始得久延岁月。后来既受天地精华，复得雨露滋养，遂得脱却草胎木质得换人形，仅修成个女体，终日游于离恨天外，饥则食蜜青果为膳（shàn，饭食），渴则饮灌愁海水为汤；只因尚未酬报灌溉之德，故其五衷便郁结着一段缠绵不尽之意。恰近日这神瑛侍者凡心偶炽，乘此昌明太平朝世，意欲下凡，造历幻缘，已在警幻仙子案前挂了号。警幻亦曾问及灌溉之情未偿，趁此倒可了结的。那绛珠仙子道：‘他是甘露之惠，我并无水可还。他既下世为人，

我也去下世为人，但把我一生所有的眼泪还他，也偿还得过他了。’因此一事，就勾出多少风流冤家来，陪他们去了结此案。”那道人道：“果是罕闻，实未闻有还泪之说。想来这一段故事比历来风月故事更加琐碎细腻了。”那僧道：“历来几个风流人物，不过传其大概以及诗词篇章而已，至家庭闺阁中一饮一食总未述记；再者，大半风月故事，不过偷香窃玉暗约私奔而已，并不曾将儿女之真情发泄一二。想这一干人入世，其情痴色鬼贤愚不肖者，悉与前人传述不同矣。”那道人道：“趁此何不你我也去下世度脱几个，岂不是一场功德。”那僧道：“正合吾意。你且同我到警幻仙子宫中将这蠢物交割清楚。待这一干风流孽鬼下世已完，你我再去。如今虽已有一半落尘（落入红尘），然犹未全集。”道人道：“既如此，便随你去来。”却说甄士隐俱听得明白，但不知所云蠢物系何东西，遂不禁上前施礼，笑问道：“二仙师请了。”那僧道也答礼相问。士隐因说道：“适闻仙师所谈因果实人世罕闻者，但弟子愚浊不能洞悉明白，若蒙大开痴顽，备细一闻，弟子则洗耳谛听，稍能警省，亦可免沉沦之苦。”二仙笑道：“此乃玄机（宗教的玄妙道理）不可预泄者，到那时只不要忘了我二人，便可跳出火坑矣。”士隐听了，不便再问，因笑道：“玄机不可预泄，但适云蠢物不知为何，或可一见否？”那僧道：“若问此物，倒有一面之缘。”说着，取出递与士隐。士隐接了看时，原是块鲜明美玉，上面字迹分明，镌着“通灵宝玉”四字，后面还有几行小字。正欲细看时，那僧便说已到幻境，便强从手中夺了去，与道人竟过一大石牌坊，上书四个大字乃是“太虚幻境”，两边又有一副对联，道是：

假作真时真亦假。无为有处有还无。

士隐意欲也跟了过去，方举步时，忽听一声霹雳，有若山崩地陷。士隐大叫一声，定睛一看，只见烈日炎炎，芭蕉冉冉，梦中之事便忘了对半。又见奶母正抱了英莲走来。士隐见女儿越发生得粉妆玉琢，乖觉可喜，便伸手接来，抱在怀中，逗他顽（今作“玩”）耍一回，又带至街前，看那过会的热闹。方欲进来时，只见从那边来了一僧一道，那僧则癞头跣（xiǎn，赤）脚，那道则跛足蓬头，疯疯颠颠，挥霍谈笑而至。及到了他门前，看见士隐抱着英莲，那僧便大哭起来，又向士隐道：“施主，你把这有命无运累及爹娘之物，抱在怀内作甚！”士隐听了，知是疯话，也不去睬他。那僧还说：“舍我罢，舍我罢！”士隐不耐烦，便抱女儿撒身要进去，那僧乃指着他大笑，口内念了四言诗词道：

惯养娇生笑你痴，菱花^①空对雪^②渐渐。

好防佳节元宵后，便是烟消火灭时。

士隐听得明白，心下犹豫，意欲问他们来历，只听道人说道：“你我不必同行，就此分手，各干营生去罢。三劫后，我在北邙（máng）山等你，会齐了，同往太虚幻境销号。”那僧道：“最妙，最妙。”说毕，二人一去，再不见个踪影了。士隐心中此时自忖，这两个人必有来历，该试一问，如今悔却晚也。

这士隐正痴想，忽见隔壁葫芦庙内，寄居一个穷儒，姓贾名化，表字时飞，别号雨村者，走了出来。这贾雨村原系湖州人氏，也是诗书仕宦之族，因他生于末世，父母祖宗根基已尽，人口衰丧，只剩得他一身一口，在家乡无益，因进京求取功名，再整基业。自前岁来此，又淹蹇（yān jiǎn，阻碍）住了，暂寄庙中安身，每日卖字作文为生，故士隐常与他交接。当下雨村见了士隐，忙施礼赔笑道：“老先生倚门伫（zhù，站立等候）望，敢街市上有甚新闻否？”士隐笑道：“非也。适因小女啼哭，引他出来作耍，正是无聊之甚。兄来得正妙，请入小斋一谈，彼此皆可消此永昼。”说着便令人送女儿进去，自携了雨村来至书房中。小童献茶，方谈得三五句话，忽家人飞报严老爷来拜。士隐慌的忙起身谢罪道：“恕诟（kuàng，嘴哄）驾之罪，略坐，弟即来陪。”雨村忙起身亦让道：“老先生请便。晚生乃常造之客，稍候何妨。”说着，士隐已出前厅去了。这里雨村且翻弄书籍解闷。忽听得窗外有女子嗽声，雨村遂起身往窗外一看，原来是一个丫鬟在那里掐花，生得仪容不俗，眉目清明，虽无十分姿色，却也有动人之处，雨村不觉看得呆了。那甄家丫鬟掐了花，方欲走时，猛抬头见窗内有人，敝巾旧服虽是贫窘，然生得腰宽背厚，面阔口方，更兼剑眉星眼，直鼻权腮。这丫鬟忙转身回避，心下乃想：“这人生得这样雄壮，却又这样蓝缕（lán lǚ，今作“褴褛”，衣服破烂），想他定是我家主人常说的什么贾雨村了，每有意帮助周济，只是无甚机会。我家并无这样贫窘亲友，想定是此人无疑了。怪道又说他必非久困之人。”如此想，不免又回头两次。雨村见他回头，便以为这女子心中有意于他，便狂喜不禁，自为此女子必是个巨眼英豪，风尘中之知己也。一时小童进来，雨村打听得前面留饭，不可久待，遂从夹道中自便出门去了。士隐待客既散，知雨村自便，也不去再邀。

① 菱花：指后来的香菱。 ② 雪：薛的谐音，指薛蟠。

一日，早又中秋佳节，士隐家宴已毕，乃又另具一席于书房，却自己步月至庙中来邀雨村。原来雨村自那日见了甄家之婢，曾回顾他两次，自为是个知己，便时刻放在心上。今又正值中秋，不免对月有怀，因而口占五言一律云：

未卜三生^①愿，频添一段愁。

闷来时敛额，行去几回头。

自顾风前影，谁堪月下俦。

蟾光^②如有意，先上玉人楼。

雨村吟罢，因又思及平生抱负苦未逢时，乃又搔首对天长叹，复高吟一联云：

玉在桀^③中求善价，钗于奁^④内待时飞。

恰值士隐走来听见，笑道：“雨村兄真抱负不浅也！”雨村忙笑道：“岂敢。不过偶吟前人之句，何敢狂诞至此。”因问：“老先生何兴至此？”士隐笑道：“今夜中秋，俗谓团圆之节，想尊兄旅寄僧房，不无寂寥之感，故特具小酌，邀兄到敝斋一饮，不知可纳芹意^⑤（赠予的谦词）否？”雨村听了，并不推辞，便笑道：“既蒙谬爱，何敢拂此盛情。”说着，便同士隐过这边书院中来。须臾（片刻）茶毕，早已设下杯盘，那美酒佳肴自不必说。二人归坐，先是款斟慢饮，渐次谈至兴浓，不觉飞觥^⑥（gōng，酒器）献斝^⑦（jiǎ，酒器）起来。当时街坊上家家箫管，户户弦歌，当头一轮明月飞彩凝辉，二人愈添豪兴，酒到杯干。雨村此时已有七八分酒意，狂兴不禁，乃对月寓怀，口占一绝云：

时逢三五^⑧便团圆，满把晴光护玉栏。

天上一轮才捧出，人间万姓仰头看。

士隐听了，大叫妙哉，“吾每谓兄必非久居人下者，今所吟之句，飞腾之兆已见，不日可得接步履于云霓之上矣。可贺可贺。”乃亲斟一斗为贺。雨村因干过，叹道：“非晚生酒后狂言，若论时尚之学，晚生也或可去充数沽名，只是目今行囊路费一概无措，神京路远，非赖卖字撰文

①三生：佛教中的过去、现在、未来三世转生。②蟾（chán）光：蟾，这里指月中的癞蛤蟆，代指月亮。蟾光即月光，指月亮。③桀（dú）：匣子。④奁（lián）：镜匣。⑤三五：农历十五。

即能到者。”士隐不待说完，便道：“兄何不早言。愚（我的谦词）每有此心，但每遇兄时，兄并未谈及，愚故未敢唐突。今既及此，愚虽不才，义利二字却还识得。且喜明岁正当大比，兄宜作速入都，春闱（科举会试。闱，wéi）一战，方不负兄之所学也。其盘费馀事弟自代办处置，亦不枉兄之谬识矣。”当下即命小童进去，速封五十两白银并两套冬衣。又云：“十九日乃黄道之期（吉利之日），兄可即买舟西上，待雄飞高举，明冬再晤，岂非大快之事耶！”雨村收了银衣，不过略谢一语，并不介意，仍是吃酒谈笑。那天已交三鼓，二人方散。士隐送雨村去后，回房一觉，直至红日三竿方醒。因思昨夜之事，意欲再写两封荐书与雨村带至都中去，使雨村投谒（yè，拜见）个仕宦之家，为寄足之地。因使人过去请时，那家人去了回来说：“和尚说，贾爷今日五鼓已进京去了，也曾留下话与和尚转达老爷，说读书人不在黄道黑道（凶日），总以事理为要，不及面辞了。”士隐听了，也只得罢了。

真是闲处光阴易过，倏忽（很快地。倏，shū）又是元宵佳节矣。因士隐命家人霍启抱了英莲去看社火花灯，半夜中霍启因要小解，便将英莲放在一家门槛（门限）上坐着，待他小解完了来抱时，那有英莲的踪影。急得霍启直寻了半夜，至天明不见，那霍启也就不敢回来见主人，便逃往他乡去了。那士隐夫妇见女儿一夜不归，便知有些不妥，再使几人去寻找，回来皆云连音响全无。夫妻二人半世只生此女，一旦失落，岂不思想，因此昼夜啼哭，几乎不曾寻死。看看的一月，士隐先就得了一病，当时封氏孀人（妻子。孀，rú）也因思女构疾，日日请医调治。不想这日三月十五，葫芦庙中炸供（油炸供品），那些和尚不加小心，致使油锅火逸，便烧着窗纸。此方人家多用竹篱木壁，大抵也因劫数，于是连二连三，牵五挂四，将一条街烧得如火焰山一般。彼时虽有军民来救，那火已成了势，如何救得下，直烧了一夜方渐渐的熄去，也不知烧了几家。只可怜甄氏在隔壁，早已烧成一片瓦砾场了，只有他夫妇并几个家人的性命不曾伤了。急得士隐惟跌足长叹而已。只得与妻子商议，且到田庄上去安身。偏值近年水旱不收，鼠盗蜂起，无非抢田夺地，民不安生，因此官兵剿捕，难以安身。士隐只得将田庄都折变了，便携了妻子与两个丫鬟，投他岳丈家去。他岳丈名唤封肃，本贯大如州人氏，虽是务农，家中却还殷实。今见女婿这等狼狈而来，心中便有些不乐。幸而士隐还有折变田产的银子未曾用完，拿出来托他随分就价置些房地，为后日衣食之计。那封肃便半哄半赚（骗），些须与他些薄田朽屋。士隐乃读书之人，不惯生理稼穡等事，勉强支持了一二年，越觉

穷了下去。封肃每见面时，便说些现成话；且人前人后，又怨他们不善过活，只一味好吃懒做等语。士隐知投人不着，心中未免悔恨；再兼上年惊吓，急忿怨痛，已有积伤：暮年之人贫病交攻，竟渐渐的露出那下世的光景来。可巧这日拄了拐，挣扎到街前散散心时，忽见那边来了一个跛足道人，疯狂落拓，麻屣（麻鞋。屣，xǐ）鹑衣（补丁多的衣服。鹑，chún），口内念着几句言词道：

“世人都晓神仙好，惟有功名忘不了，

古今将相在何方，荒塚^①一堆草没了。

世人都晓神仙好，只有金银忘不了，

终朝只恨聚无多，及至多时眼闭了。

世人都晓神仙好，只有娇妻忘不了，

君生日日说恩情，君死又随人去了。

世人都晓神仙好，只有儿孙忘不了，

痴心父母古来多，孝顺儿孙谁见了。”

士隐听了，便迎上来道：“你满口说些什么？只听见些‘好了’‘好了’。”那道人笑道：“你若果听见‘好了’二字还算你明白。可知世上万般，‘好’便是‘了’，‘了’便是‘好’；若不‘了’，便不‘好’；若要‘好’，须是‘了’。我这首歌儿便名‘好了歌’。”士隐本是有宿慧的，一闻此言，心中早已彻悟，因笑道：“且住，待我将你这‘好了歌’解注出来何如？”道人笑道：“你解，你解。”士隐乃说道：

陋室空堂，当年笏满床（床上摆了许多笏。笏，音hù，为臣子见君主时手中拿的记事板）。衰草枯杨，曾为歌舞场。蛛丝儿结满雕梁。绿纱今又糊在蓬窗上。说甚么脂正浓，粉正香，如何两鬓又成霜。昨日黄土陇头送白骨，今宵红灯帐底卧鸳鸯。金满箱，银满箱，转眼乞丐人皆谤。正叹他人命不长，那知自己归来丧。训有方，保不定日后作强梁（强盗）。择膏粱（肥肉与细粮），谁承望流落在烟花巷。因嫌纱帽小，致使锁枷扛。昨怜破袄寒，今嫌紫蟒（紫色蟒袍）长。乱烘烘，你方唱罢我登场，反认他乡是故乡。甚荒唐。到头来，都是为他人作嫁衣裳。

① 荒塚（zhǒng）：坟墓。塚，今作“冢”。

那疯跛道人听了拍掌笑道：“解得切，解得切！”士隐便说一声：“走罢！”将道人肩上搭连（即搭裢，装什物的长方口袋）抢了过来背着，竟不回家，同了疯道人飘飘而去。当下烘（今作“哄”）动街坊众人，当作一件新闻传说。封氏闻得此信，哭个死去活来，只得与父亲商议，遣人各处访寻，那讨音信。无奈何，少不得依靠着他父母度日。幸而身边还有两个旧日的丫鬟伏（今作“服”）侍，主仆三人日夜作些针线，帮着父亲用度。那封肃虽然日日抱怨，也无可奈何了。

这日甄家大丫头在门前买线，忽听街上喝道之声，众人都说新太爷到任。丫鬟隐在门内看时，只见军牢快手（隶卒）一对一对的过去，俄而大轿内抬着一个乌纱猩袍（红色袍）的官府过去。丫鬟倒发了个怔，自忖（cǔn，思量）这官好面善，倒像在那里见过的。于是进入房中，也就丢过不在心上。至晚间正待歇息之时，忽听一片声打的门响，许多人乱嚷，说本府太爷的差人来传人问话。封肃听了，吓得目瞪口呆。不知有何祸事，且听下回分解。

第二回

贾夫人仙逝扬州城
冷子兴演说荣国府

诗云：“一局输赢料不真，香销茶尽尚逡巡（徘徊退却。逡，qūn）。

欲知目下兴衰兆（zhào，预兆），须问傍（今作“旁”）观冷眼人。”

却说封肃因听见公差传唤，忙出来赔笑启问。那些人只嚷：“快请出甄爷来。”封肃忙赔笑道：“小人姓封，并不姓甄。只有当日小婿姓甄，今已出家一二年了，不知可是问他。”那些公人道：“我们也不知什么‘真’‘假’，因奉太爷之命来问你。他既是你女婿，便带你去亲见太爷面禀，省得乱跑。”说着，不容封肃多言，大家推拥他去了。封家人各个惊慌，不知何兆。那天约二更时，只见封肃方回来，欢天喜地。众人忙问端的，他乃说道：“原来本府新升的太爷，姓贾名化，本湖州人氏，曾与女婿旧日相交。方才在咱门前过去，因看见娇杏（“侥幸”的谐音）那丫头买线，所以